

Paritair comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw

Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique

Collectieve arbeidsovereenkomst van 16 december 2002

Convention collective de travail du 16 décembre 2002

Verlenging van het nationaal akkoord 2001-2002

Prorogation de l'accord national 2001-2002

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, werklieden en werksters van de **ondernemingen welke ressorteren** onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw.

Article 1^{er}. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.

De bepalingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst zijn niet van toepassing op de collectieve arbeidsovereenkomsten die uitsluitend monteerders van **bruggen** en metalen gebinten en hun werklieden en werksters aangaan.

Les dispositions de la présente convention collective de travail ne s'appliquent pas aux conventions collectives de travail qui concernent exclusivement les monteurs de ponts et de charpentes métalliques ainsi que leurs travailleurs et travailleuses.

Art. 2. De bepalingen van bepaalde duur tot 31 december 2002 van de collectieve **arbeidsbetrekking** van op 23 april 2001, **betreffende** het nationaal akkoord 2001-2002, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (geregistreerd onder het nummer 57347/COF/111) worden verlengd tot 31 maart 2003.

Art. 2. Les dispositions à durée déterminée jusqu'au 31 décembre 2002 de la convention collective de travail du 23 avril 2001, relative à l'accord national 2001-2002, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (enregistrée sous le numéro 57347/COF/111) sont prolongées jusqu'au 31 mars 2003.

Art. 3. De bepalingen van bepaalde duur tot 31 december 2002 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 23 april 2001, betreffende de wijziging en de coördinatie van de statuten van het fonds voor bestaanszekerheid (geregistreerd onder het nummer 57248/CO/111), worden verlengd tot 31 maart 2003.

Art. 3. Les dispositions de durée déterminée jusqu'au 31 décembre 2002 de la convention collective de travail du 23 avril 2001, relative à la modification et la coordination des statuts du fonds de sécurité d'existence (enregistrée sous le numéro 57248/CO/111) sont prorogées jusqu'au 31 mars 2003.

Art. 4. De collectieve arbeidsovereenkomst van 21 mei 2001, betreffende de tewerkstelling en opleiding van **risicogroepen**, gesloten in het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw (registratienummer 57687/CO/111) wordt verlengd tot 31 maart 2003.

Art. 4. La convention collective de travail du 21 mai 2001, relative à l'emploi et la formation des groupes à risque, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique (enregistrée sous le numéro 57687/CO/111), est prolongée jusqu'au 31 mars 2003.

Art. 5. **Partijen vragen om** het koninklijk besluit van 23 juni 1987 betreffende «de kleine **flexibiliteit**», uitgebreid tot alle ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw en verlengd tot 31 december 2002 door het koninklijk besluit van 12 juni 2001 (Belgisch Staatsblad van 26 juli 2002), te verlengen tot 31 maart 2003.

Art. 5. Les parties demandent que l'arrêté royal du 23 juin 1987 relatif à la «petite flexibilité», étendu à l'ensemble des entreprises ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique et prorogé jusqu'au 31 décembre 2002 par l'arrêté royal du 12 juin 2001 (Moniteur belge du 26 juillet 2002), soit prorogé jusqu'au 31 mars 2003.

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2003 en treedt buiten werking op 31 maart 2003.

Art. 6. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003 et cesse d'être en vigueur

NEERLEGGING-DEPOT

REGISTRATIENUMMER 2003

1 8 -12- 2002

14-05-2003

NR.
N°

66198 16/11/02